

## リチャージャブルバッテリーパック / Rechargeable Battery Pack / Batterie rechargeable / Batéria recargable / Akku / Opladbaár batterijpak / Upladningsbatter batteripaket / Paccó Bateria Ricaricabile / Batéria recarregável / Εναρτοποιήζόμενη μπαταρία / Аккумулятор / Nabijatelná batéria / Ujratilottó akkumulátor / Pachet de baterii reincărcabile / Genopladelig batteripakke / Modul akumulatoru / Ladattava akku / Аккумулятор / Šarj edilebilni pil paketi / 二次電池パック / 锂离子电池组 / 충전식 배터리 팩 / بطارية قابلة للشحن

4-535-019-13(1)

**バッテリーの上手な使い方**
\* 通常の使用においては、充電の前に電池を使い切る必要はありません。残量があっても充電容量は影響ありません。
\* 周囲の温度が低い（バッテリーの動作範囲外）です。ポートなどに入れて暖かくしておき、ご使用の目的に使用可能な範囲まで充電をおすすめします。
\* 事前に必ず予定撮影時間の2〜3倍の予備バッテリーを準備して、バッテリーの稼働方法について

**バッテリーの稼働方法について**
\* 充電は必ずバッテリーの両面は、電子部品が金属物に接触しないようしっかりと保護してください。
\* 長期保管の際は1年に1回の充電メンテナンスに使用の機器を使い切った後、取り扱って、涼しい場所へ保管してください。

**バッテリーの寿命について**
\* バッテリーには寿命があります。使用回数を重ねると、時間が経つにつれてバッテリーの容量は少しずつ低下します。使用できる時間が大幅に短くなった場合は、寿命と認められ、新しいものをご購入ください。
\* 寿命は、保管方法、使用状況や環境、バッテリーごとと異なります。詳しくは、保証方法や環境、バッテリーごとと異なる場合があります。

**撮影・記録内容の補償について**
\* バッテリーの故障により、撮影や記録、再生がされなかった場合、撮影・記録内容の補償についてはご致歉ください。

リチウムイオン電池は、リサイクルができません。不要になったリチウムイオン電池は、金属物やプラスチックハンデーパなどの可燃性テープでしっかりとラップされた袋へお持ちください。

**Li-ion**
充電電池の回収・リサイクルおよびリサイクル施設については

※保証方法・取扱いホームページ
http://www.sony.com/jp/contents/index.html
を参照してください。

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがあります。ご了承ください。

### English

#### For customers in the U.S.A.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment does not emit, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to you, please try the following measures:
\* Reorient or relocate the receiving antenna.
\* Increase the separation between the equipment and receiver.
\* Consult the equipment manufacturer for more information on that which the receiver is connected.
\* Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**For customers in Canada**
CAN ICES-3 B/NMIB-3
**For customers in the U.S.A. and Canada**
RECYCLING LITHIUM-ION BATTERIES
Lithium-ion batteries are recyclable. You can help preserve the environment by returning your used rechargeable batteries to the nearest recycling location nearest you. For more information regarding recycling of rechargeable batteries, call toll free 1-800-822-8837, or visit http://www.callrecycle.org.
**Caution:** Do not handle damaged or leaking Lithium-Ion Batteries.

**For customers in Europe**
**Disposal of waste batteries (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**
This symbol on the battery or on the packaging indicates that the battery provided with this product shall not be treated as household waste. On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbols for mercury (Hg) and lead (Pb) are added if the battery contains more than 0.0005% mercury or 0.004% lead. By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent any negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of the battery. The recycling of the materials will help conserve natural resources.
In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only. To ensure that the battery will be treated properly, hand over the product and its parts to the applicable collection point, or to the recycling of electrical and electronic equipment.
For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries.
For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your local municipal waste disposal service or the shop where you purchased the product.
Manufacturer: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
For EU product compliance: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany

**If you cannot charge the battery:**
The first time you try to recharge this battery, the CHARGE lamp may blink rapidly in the following cases. If this happens, remove the battery from the battery charger and then reconnect it.
\* The battery has been left for a long time
\* The battery has been left in the camera for a long time
\* Rapidly blinking about 3 times/second
If the CHARGE lamp blinks rapidly\* the second time you try to recharge this battery, there may be a fault with the battery or the battery charger. Stop using them and contact your dealer or Sony.
\* Rapidly blinking about 3 times/second
If a battery has not been used for a long time, you may be unable to charge it.

**! CAUTION**
If the battery pack is mishandled, the battery pack can burst, cause a fire or even chemical burns. Observe the following cautions:
\* Do not disassemble.
\* Do not crush and do not expose the battery pack to shock or force such as hammering, dropping or stepping on it.
\* Do not touch circuit parts or allow metal objects to come into contact with the battery terminals.
\* Do not expose to high temperature above 60°C (140°F) such as in direct sunlight or in a car parked in the sun.
\* Do not increase or decrease the force of the battery pack.
\* Do not handle damaged or leaking lithium ion batteries.
\* Be sure to use a genuine battery charger or charger manufactured by Sony that can charge the battery pack.
\* Keep the battery pack out of the reach of small children.
\* Keep the battery pack dry.
\* Replace only with the same or equivalent type recommended by Sony.
\* Dispose of used battery packs promptly as described in the instructions.
\* Refer to the operating instructions of your electronic device for further details.

**! WARNING**
Charging the battery pack with a low-temperature surroundings (below 0°C or 32°F) can reduce the available capacity of the battery. When the battery is fully charged, it may be unable to hold the charge for a long time.
\* Do not charge the battery fully, especially in an ambient temperature of 10°C (50°F) - 36°F.

**Effective use of the battery pack**
\* Battery pack performance decreases in low-temperature surroundings.
\* To conserve battery power, we recommend that you keep the battery pack warm, for example in your pocket, and only insert it in the camera when you just before use.
\* Have spare battery packs handy for two or three times the expected actual usage time, and make trial shots before taking the actual shots.
\* Do not store a fully-charged battery (or a battery charger) for a long time.

**How to store the battery pack**
\* Do not short circuit or allow metal objects to come into contact with the battery terminals when carrying or storing a battery pack that has been removed from your electronic device.
\* Fully charge the battery pack and then fully use it up on your electronic device before storing in a dry, cool place. Repeat this charging and using up once a year to maintain the battery pack's function.

**! CAUTION**
The battery life is limited. If the remaining battery time is considerably shortened, the battery pack is reaching the end of its life. Replace with a new one.
\* The battery life varies in each battery pack according to the storage, operating conditions and environment.

**No compensation for contents of the shooting**
Contents of the shooting cannot be compensated for if shooting or playback malfunctions occur due to a malfunction of the battery pack or other devices. Design and specifications are subject to change without notice.

### Français

**Pour les clients au Canada**
**Pour les clients aux États-Unis et Canada**
RECYCLAGE DES ACCUMULATEURS AUX IONS DE LITHIUM
Les accumulateurs aux ions de lithium sont recyclables.

Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en incorporant les piles usées dans un point de collecte et recyclage le plus proche.

Pour plus d'informations sur le recyclage des accumulateurs, téléphonez le numéro gratuit 1-800-822-8837 (États-Unis et Canada uniquement), ou visitez http://www.callrecycle.org.
**Attention:** Ne pas utiliser des accumulateurs aux ions de lithium qui sont endommagés ou qui fuient.

**Pour les clients en Europe**
**Elimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union européenne et les autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers.

Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont ajoutés si les piles contiennent plus de 0,0005% de mercure ou 0,004% de plomb.

Vous en assurez que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous pouvez contribuer à prévenir des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux évite également les conséquences négatives de leur utilisation.
Pour tous les produits qui, pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendrait de vous rapprocher d'un technicien qualifié pour effectuer son remplacement.
En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous assurez que les piles ou l'accumulateur n'ont incorporé sans traité correctement.

Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont ajoutés si les piles contiennent plus de 0,0005% de mercure ou 0,004% de plomb.
Vous en assurez que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous pouvez contribuer à prévenir des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux évite également les conséquences négatives de leur utilisation.
Pour tous les produits qui, pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendrait de vous rapprocher d'un technicien qualifié pour effectuer son remplacement.
En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous assurez que les piles ou l'accumulateur n'ont incorporé sans traité correctement.

Fabricant: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
For EU product compliance: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne

**Si vous ne pouvez pas charger la batterie:**
La première fois que vous essayez de recharger cette batterie, le témoin de charge peut clignoter rapidement dans les cas suivants:
\* La batterie a été laissée pendant une longue période sans être utilisée.
\* La batterie a été laissée dans l'appareil pendant une longue période.
\* La batterie a été laissée dans l'appareil pendant une longue période.
\* La batterie a été laissée dans l'appareil pendant une longue période.
\* La batterie a été laissée dans l'appareil pendant une longue période.

**! ATTENTION**
Toute erreur de manipulation de la batterie peut provoquer son explosion, entraîner un incendie, provoquer des brûlures ou blessures graves.
\* Ne pas démonter.
\* Ne pas écraser et ne pas exposer la batterie à des chocs ou à une pression excessive.
\* Ne pas laisser tomber la batterie.
\* Ne pas laisser tomber ou marcher dessus.
\* Ne court-circuiter pas les bornes de la batterie et maintenir les à l'écart de tout contact avec des objets métalliques.
\* Ne pas laisser tomber la batterie à des températures supérieures à 60°C (140°F), notamment les zones directes du soleil ou l'habitacle d'un véhicule garé au soleil.
\* N'incinérer pas la batterie et ne la jeter dans un feu.
\* Ne pas utiliser la batterie dans des conditions de surchauffe ou de surpression.

**Mise en charge de la batterie**
\* Il n'est pas nécessaire de décharger complètement la batterie avant de la recharger.
\* La mise en charge de la batterie partiellement déchargée est recommandée.

**! CAUTION**
Si la batterie est chargée incorrectement, elle peut provoquer un incendie ou des blessures graves.
\* Ne pas charger la batterie dans un feu ou dans un récipient enflammé.

**! ATTENTION**
Toute erreur de manipulation de la batterie peut provoquer son explosion, entraîner un incendie, provoquer des brûlures ou blessures graves.
\* Ne pas démonter.
\* Ne pas écraser et ne pas exposer la batterie à des chocs ou à une pression excessive.
\* Ne pas laisser tomber la batterie.
\* Ne pas laisser tomber ou marcher dessus.
\* Ne court-circuiter pas les bornes de la batterie et maintenir les à l'écart de tout contact avec des objets métalliques.
\* Ne pas laisser tomber la batterie à des températures supérieures à 60°C (140°F), notamment les zones directes du soleil ou l'habitacle d'un véhicule garé au soleil.
\* N'incinérer pas la batterie et ne la jeter dans un feu.
\* Ne pas utiliser la batterie dans des conditions de surchauffe ou de surpression.

**Mise en charge de la batterie**
\* Il n'est pas nécessaire de décharger complètement la batterie avant de la recharger.
\* La mise en charge de la batterie partiellement déchargée est recommandée.

**! CAUTION**
Si la batterie est chargée incorrectement, elle peut provoquer un incendie ou des blessures graves.
\* Ne pas charger la batterie dans un feu ou dans un récipient enflammé.

**! ATTENTION**
Toute erreur de manipulation de la batterie peut provoquer son explosion, entraîner un incendie, provoquer des brûlures ou blessures graves.
\* Ne pas démonter.
\* Ne pas écraser et ne pas exposer la batterie à des chocs ou à une pression excessive.
\* Ne pas laisser tomber la batterie.
\* Ne pas laisser tomber ou marcher dessus.
\* Ne court-circuiter pas les bornes de la batterie et maintenir les à l'écart de tout contact avec des objets métalliques.
\* Ne pas laisser tomber la batterie à des températures supérieures à 60°C (140°F), notamment les zones directes du soleil ou l'habitacle d'un véhicule garé au soleil.
\* N'incinérer pas la batterie et ne la jeter dans un feu.
\* Ne pas utiliser la batterie dans des conditions de surchauffe ou de surpression.

**Mise en charge de la batterie**
\* Il n'est pas nécessaire de décharger complètement la batterie avant de la recharger.
\* La mise en charge de la batterie partiellement déchargée est recommandée.

**! CAUTION**
Si la batterie est chargée incorrectement, elle peut provoquer un incendie ou des blessures graves.
\* Ne pas charger la batterie dans un feu ou dans un récipient enflammé.

**! ATTENTION**
Toute erreur de manipulation de la batterie peut provoquer son explosion, entraîner un incendie, provoquer des brûlures ou blessures graves.
\* Ne pas démonter.
\* Ne pas écraser et ne pas exposer la batterie à des chocs ou à une pression excessive.
\* Ne pas laisser tomber la batterie.
\* Ne pas laisser tomber ou marcher dessus.
\* Ne court-circuiter pas les bornes de la batterie et maintenir les à l'écart de tout contact avec des objets métalliques.
\* Ne pas laisser tomber la batterie à des températures supérieures à 60°C (140°F), notamment les zones directes du soleil ou l'habitacle d'un véhicule garé au soleil.
\* N'incinérer pas la batterie et ne la jeter dans un feu.
\* Ne pas utiliser la batterie dans des conditions de surchauffe ou de surpression.

**Mise en charge de la batterie**
\* Il n'est pas nécessaire de décharger complètement la batterie avant de la recharger.
\* La mise en charge de la batterie partiellement déchargée est recommandée.

**! CAUTION**
Si la batterie est chargée incorrectement, elle peut provoquer un incendie ou des blessures graves.
\* Ne pas charger la batterie dans un feu ou dans un récipient enflammé.

**! ATTENTION**
Toute erreur de manipulation de la batterie peut provoquer son explosion, entraîner un incendie, provoquer des brûlures ou blessures graves.
\* Ne pas démonter.
\* Ne pas écraser et ne pas exposer la batterie à des chocs ou à une pression excessive.
\* Ne pas laisser tomber la batterie.
\* Ne pas laisser tomber ou marcher dessus.
\* Ne court-circuiter pas les bornes de la batterie et maintenir les à l'écart de tout contact avec des objets métalliques.
\* Ne pas laisser tomber la batterie à des températures supérieures à 60°C (140°F), notamment les zones directes du soleil ou l'habitacle d'un véhicule garé au soleil.
\* N'incinérer pas la batterie et ne la jeter dans un feu.
\* Ne pas utiliser la batterie dans des conditions de surchauffe ou de surpression.

**Mise en charge de la batterie**
\* Il n'est pas nécessaire de décharger complètement la batterie avant de la recharger.
\* La mise en charge de la batterie partiellement déchargée est recommandée.

**! CAUTION**
Si la batterie est chargée incorrectement, elle peut provoquer un incendie ou des blessures graves.
\* Ne pas charger la batterie dans un feu ou dans un récipient enflammé.

**! ATTENTION**
Toute erreur de manipulation de la batterie peut provoquer son explosion, entraîner un incendie, provoquer des brûlures ou blessures graves.
\* Ne pas démonter.
\* Ne pas écraser et ne pas exposer la batterie à des chocs ou à une pression excessive.
\* Ne pas laisser tomber la batterie.
\* Ne pas laisser tomber ou marcher dessus.
\* Ne court-circuiter pas les bornes de la batterie et maintenir les à l'écart de tout contact avec des objets métalliques.
\* Ne pas laisser tomber la batterie à des températures supérieures à 60°C (140°F), notamment les zones directes du soleil ou l'habitacle d'un véhicule garé au soleil.
\* N'incinérer pas la batterie et ne la jeter dans un feu.
\* Ne pas utiliser la batterie dans des conditions de surchauffe ou de surpression.

**Mise en charge de la batterie**
\* Il n'est pas nécessaire de décharger complètement la batterie avant de la recharger.
\* La mise en charge de la batterie partiellement déchargée est recommandée.

**! CAUTION**
Si la batterie est chargée incorrectement, elle peut provoquer un incendie ou des blessures graves.
\* Ne pas charger la batterie dans un feu ou dans un récipient enflammé.

**! ATTENTION**
Toute erreur de manipulation de la batterie peut provoquer son explosion, entraîner un incendie, provoquer des brûlures ou blessures graves.
\* Ne pas démonter.
\* Ne pas écraser et ne pas exposer la batterie à des chocs ou à une pression excessive.
\* Ne pas laisser tomber la batterie.
\* Ne pas laisser tomber ou marcher dessus.
\* Ne court-circuiter pas les bornes de la batterie et maintenir les à l'écart de tout contact avec des objets métalliques.
\* Ne pas laisser tomber la batterie à des températures supérieures à 60°C (140°F), notamment les zones directes du soleil ou l'habitacle d'un véhicule garé au soleil.
\* N'incinérer pas la batterie et ne la jeter dans un feu.
\* Ne pas utiliser la batterie dans des conditions de surchauffe ou de surpression.

**Mise en charge de la batterie**
\* Il n'est pas nécessaire de décharger complètement la batterie avant de la recharger.
\* La mise en charge de la batterie partiellement déchargée est recommandée.

**! CAUTION**
Si la batterie est chargée incorrectement, elle peut provoquer un incendie ou des blessures graves.
\* Ne pas charger la batterie dans un feu ou dans un récipient enflammé.

**Si no puede cargar la batería:**
La primera vez que intente recargar esta batería, la lámpara CHARGE puede parpadear rápidamente en los siguientes casos:
\* La batería se ha dejado en la cámara durante mucho tiempo.
\* La batería se ha dejado en el cargador de baterías durante mucho tiempo.

**! ATTENTION**
Toute erreur de manipulation de la batterie peut provoquer son explosion, entraîner un incendie, provoquer des brûlures ou blessures graves.
\* Ne pas démonter.
\* Ne pas écraser et ne pas exposer la batterie à des chocs ou à une pression excessive.
\* Ne pas laisser tomber la batterie.
\* Ne pas laisser tomber ou marcher dessus.
\* Ne court-circuiter pas les bornes de la batterie et maintenir les à l'écart de tout contact avec des objets métalliques.
\* Ne pas laisser tomber la batterie à des températures supérieures à 60°C (140°F), notamment les zones directes du soleil ou l'habitacle d'un véhicule garé au soleil.
\* N'incinérer pas la batterie et ne la jeter dans un feu.
\* Ne pas utiliser la batterie dans des conditions de surchauffe ou de surpression.

**Mise en charge de la batterie**
\* Il n'est pas nécessaire de décharger complètement la batterie avant de la recharger.
\* La mise en charge de la batterie partiellement déchargée est recommandée.

**! CAUTION**
Si la batterie est chargée incorrectement, elle peut provoquer un incendie ou des blessures graves.
\* Ne pas charger la batterie dans un feu ou dans un récipient enflammé.

**! ATTENTION**
Toute erreur de manipulation de la batterie peut provoquer son explosion, entraîner un incendie, provoquer des brûlures ou blessures graves.
\* Ne pas démonter.
\* Ne pas écraser et ne pas exposer la batterie à des chocs ou à une pression excessive.
\* Ne pas laisser tomber la batterie.
\* Ne pas laisser tomber ou marcher dessus.
\* Ne court-circuiter pas les bornes de la batterie et maintenir les à l'écart de tout contact avec des objets métalliques.
\* Ne pas laisser tomber la batterie à des températures supérieures à 60°C (140°F), notamment les zones directes du soleil ou l'habitacle d'un véhicule garé au soleil.
\* N'incinérer pas la batterie et ne la jeter dans un feu.
\* Ne pas utiliser la batterie dans des conditions de surchauffe ou de surpression.

**Mise en charge de la batterie**
\* Il n'est pas nécessaire de décharger complètement la batterie avant de la recharger.
\* La mise en charge de la batterie partiellement déchargée est recommandée.

**! CAUTION**
Si la batterie est chargée incorrectement, elle peut provoquer un incendie ou des blessures graves.
\* Ne pas charger la batterie dans un feu ou dans un récipient enflammé.

**! ATTENTION**
Toute erreur de manipulation de la batterie peut provoquer son explosion, entraîner un incendie, provoquer des brûlures ou blessures graves.
\* Ne pas démonter.
\* Ne pas écraser et ne pas exposer la batterie à des chocs ou à une pression excessive.
\* Ne pas laisser tomber la batterie.
\* Ne pas laisser tomber ou marcher dessus.
\* Ne court-circuiter pas les bornes de la batterie et maintenir les à l'écart de tout contact avec des objets métalliques.
\* Ne pas laisser tomber la batterie à des températures supérieures à 60°C (140°F), notamment les zones directes du soleil ou l'habitacle d'un véhicule garé au soleil.
\* N'incinérer pas la batterie et ne la jeter dans un feu.
\* Ne pas utiliser la batterie dans des conditions de surchauffe ou de surpression.

**Mise en charge de la batterie**
\* Il n'est pas nécessaire de décharger complètement la batterie avant de la recharger.
\* La mise en charge de la batterie partiellement déchargée est recommandée.

**! CAUTION**
Si la batterie est chargée incorrectement, elle peut provoquer un incendie ou des blessures graves.
\* Ne pas charger la batterie dans un feu ou dans un récipient enflammé.

**! ATTENTION**
Toute erreur de manipulation de la batterie peut provoquer son explosion, entraîner un incendie, provoquer des brûlures ou blessures graves.
\* Ne pas démonter.
\* Ne pas écraser et ne pas exposer la batterie à des chocs ou à une pression excessive.
\* Ne pas laisser tomber la batterie.
\* Ne pas laisser tomber ou marcher dessus.
\* Ne court-circuiter pas les bornes de la batterie et maintenir les à l'écart de tout contact avec des objets métalliques.
\* Ne pas laisser tomber la batterie à des températures supérieures à 60°C (140°F), notamment les zones directes du soleil ou l'habitacle d'un véhicule garé au soleil.
\* N'incinérer pas la batterie et ne la jeter dans un feu.
\* Ne pas utiliser la batterie dans des conditions de surchauffe ou de surpression.

**Mise en charge de la batterie**
\* Il n'est pas nécessaire de décharger complètement la batterie avant de la recharger.
\* La mise en charge de la batterie partiellement déchargée est recommandée.

**! CAUTION**
Si la batterie est chargée incorrectement, elle peut provoquer un incendie ou des blessures graves.
\* Ne pas charger la batterie dans un feu ou dans un récipient enflammé.

**! ATTENTION**
Toute erreur de manipulation de la batterie peut provoquer son explosion, entraîner un incendie, provoquer des brûlures ou blessures graves.
\* Ne pas démonter.
\* Ne pas écraser et ne pas exposer la batterie à des chocs ou à une pression excessive.
\* Ne pas laisser tomber la batterie.
\* Ne pas laisser tomber ou marcher dessus.
\* Ne court-circuiter pas les bornes de la batterie et maintenir les à l'écart de tout contact avec des objets métalliques.
\* Ne pas laisser tomber la batterie à des températures supérieures à 60°C (140°F), notamment les zones directes du soleil ou l'habitacle d'un véhicule garé au soleil.
\* N'incinérer pas la batterie et ne la jeter dans un feu.
\* Ne pas utiliser la batterie dans des conditions de surchauffe ou de surpression.

**Mise en charge de la batterie**
\* Il n'est pas nécessaire de décharger complètement la batterie avant de la recharger.
\* La mise en charge de la batterie partiellement déchargée est recommandée.

**! CAUTION**
Si la batterie est chargée incorrectement, elle peut provoquer un incendie ou des blessures graves.
\* Ne pas charger la batterie dans un feu ou dans un récipient enflammé.

**! ATTENTION**
Toute erreur de manipulation de la batterie peut provoquer son explosion, entraîner un incendie, provoquer des brûlures ou blessures graves.
\* Ne pas démonter.
\* Ne pas écraser et ne pas exposer la batterie à des chocs ou à une pression excessive.
\* Ne pas laisser tomber la batterie.
\* Ne pas laisser tomber ou marcher dessus.
\* Ne court-circuiter pas les bornes de la batterie et maintenir les à l'écart de tout contact avec des objets métalliques.
\* Ne pas laisser tomber la batterie à des températures supérieures à 60°C (140°F), notamment les zones directes du soleil ou l'habitacle d'un véhicule garé au soleil.
\* N'incinérer pas la batterie et ne la jeter dans un feu.
\* Ne pas utiliser la batterie dans des conditions de surchauffe ou de surpression.

**Mise en charge de la batterie**
\* Il n'est pas nécessaire de décharger complètement la batterie avant de la recharger.
\* La mise en charge de la batterie partiellement déchargée est recommandée.

**! CAUTION**
Si la batterie est chargée incorrectement, elle peut provoquer un incendie ou des blessures graves.
\* Ne pas charger la batterie dans un feu ou dans un récipient enflammé.

**! ATTENTION**
Toute erreur de manipulation de la batterie peut provoquer son explosion, entraîner un incendie, provoquer des brûlures ou blessures graves.
\* Ne pas démonter.
\* Ne pas écraser et ne pas exposer la batterie à des chocs ou à une pression excessive.
\* Ne pas laisser tomber la batterie.
\* Ne pas laisser tomber ou marcher dessus.
\* Ne court-circuiter pas les bornes de la batterie et maintenir les à l'écart de tout contact avec des objets métalliques.
\* Ne pas laisser tomber la batterie à des températures supérieures à 60°C (140°F), notamment les zones directes du soleil ou l'habitacle d'un véhicule garé au soleil.
\* N'incinérer pas la batterie et ne la jeter dans un feu.
\* Ne pas utiliser la batterie dans des conditions de surchauffe ou de surpression.

**Mise en charge de la batterie**
\* Il n'est pas nécessaire de décharger complètement la batterie avant de la recharger.
\* La mise en charge de la batterie partiellement déchargée est recommandée.

**! CAUTION**
Si la batterie est chargée incorrectement, elle peut provoquer un incendie ou des blessures graves.
\* Ne pas charger la batterie dans un feu ou dans un récipient enflammé.

**! ATTENTION**
Toute erreur de manipulation de la batterie peut provoquer son explosion, entraîner un incendie, provoquer des brûlures ou blessures graves.
\* Ne pas démonter.
\* Ne pas écraser et ne pas exposer la batterie à des chocs ou à une pression excessive.
\* Ne pas laisser tomber la batterie.
\* Ne pas laisser tomber ou marcher dessus.
\* Ne court-circuiter pas les bornes de la batterie et maintenir les à l'écart de tout contact avec des objets métalliques.
\* Ne pas laisser tomber la batterie à des températures supérieures à 60°C (140°F), notamment les zones directes du soleil ou l'habitacle d'un véhicule garé au soleil.
\* N'incinérer pas la batterie et ne la jeter dans un feu.
\* Ne pas utiliser la batterie dans des conditions de surchauffe ou de surpression.

**Mise en charge de la batterie**
\* Il n'est pas nécessaire de décharger complètement la batterie avant de la recharger.
\* La mise en charge de la batterie partiellement déchargée est recommandée.

**! CAUTION**
Si la batterie est chargée incorrectement, elle peut provoquer un incendie ou des blessures graves.
\* Ne pas charger la batterie dans un feu ou dans un récipient enflammé.

**! ATTENTION**
Toute erreur de manipulation de la batterie peut provoquer son explosion, entraîner un incendie, provoquer des brûlures ou blessures graves.
\* Ne pas démonter.
\* Ne pas écraser et ne pas exposer la batterie à des chocs ou à une pression excessive.
\* Ne pas laisser tomber la batterie.
\* Ne pas laisser tomber ou marcher dessus.
\* Ne court-circuiter pas les bornes de la batterie et maintenir les à l'écart de tout contact avec des objets métalliques.
\* Ne pas laisser tomber la batterie à des températures supérieures à 60°C (140°F), notamment les zones directes du soleil ou l'habitacle d'un véhicule garé au soleil.
\* N'incinérer pas la batterie et ne la jeter dans un feu.
\* Ne pas utiliser la batterie dans des conditions de surchauffe ou de surpression.

**Mise en charge de la batterie**
\* Il n'est pas nécessaire de décharger complètement la batterie avant de la recharger.
\* La mise en charge de la batterie partiellement déchargée est recommandée.

**! CAUTION**
Si la batterie est chargée incorrectement, elle peut provoquer un incendie ou des blessures graves.
\* Ne pas charger la batterie dans un feu ou dans un récipient enflammé.

**! ATTENTION**
Toute erreur de manipulation de la batterie peut provoquer son explosion, entraîner un incendie, provoquer des brûlures ou blessures graves.
\* Ne pas démonter.
\* Ne pas écraser et ne pas exposer la batterie à des chocs ou à une pression excessive.
\* Ne pas laisser tomber la batterie.
\* Ne pas laisser tomber ou marcher dessus.
\* Ne court-circuiter pas les bornes de la batterie et maintenir les à l'écart de tout contact avec des objets métalliques.
\* Ne pas laisser tomber la batterie à des températures supérieures à 60°C (140°F), notamment les zones directes du soleil ou l'habitacle d'un véhicule garé au soleil.
\* N'incinérer pas la batterie et ne la jeter dans un feu.
\* Ne pas utiliser la batterie dans des conditions de surchauffe ou de surpression.

**Mise en charge de la batterie**
\* Il n'est pas nécessaire de décharger complètement la batterie avant de la recharger.
\* La mise en charge de la batterie partiellement déchargée est recommandée.

**! CAUTION**
Si la batterie est chargée incorrectement, elle peut provoquer un incendie ou des blessures graves.
\* Ne pas charger la batterie dans un feu ou dans un récipient enflammé.

**! ATTENTION**
Toute erreur de manipulation de la batterie peut provoquer son explosion, entraîner un incendie, provoquer des brûlures ou blessures graves.
\* Ne pas démonter.
\* Ne pas écraser et ne pas exposer la batterie à des chocs ou à une pression excessive.
\* Ne pas laisser tomber la batterie.
\* Ne pas laisser tomber ou marcher dessus.
\* Ne court-circuiter pas les bornes de la batterie et maintenir les à l'écart de tout contact avec des objets métalliques.
\* Ne pas laisser tomber la batterie à des températures supérieures à 60°C (140°F), notamment les zones directes du soleil ou l'habitacle d'un véhicule garé au soleil.
\* N'incinérer pas la batterie et ne la jeter dans un feu.
\* Ne pas utiliser la batterie dans des conditions de surchauffe ou de surpression.

**Mise en charge de la batterie**
\* Il n'est pas nécessaire de décharger complètement la batterie avant de la recharger.
\* La mise en charge de la batterie partiellement déchargée est recommandée.

**! CAUTION**
Si la batterie est chargée incorrectement, elle peut provoquer un incendie ou des blessures graves.
\* Ne pas charger la batterie dans un feu ou dans un récipient enflammé.

**! ATTENTION**
Toute erreur de manipulation de la batterie peut provoquer son explosion, entraîner un incendie, provoquer des brûlures ou blessures graves.
\* Ne pas démonter.
\* Ne pas écraser et ne pas exposer la batterie à des chocs ou à une pression excessive.
\* Ne pas laisser tomber la batterie.
\* Ne pas laisser tomber ou marcher dessus.
\* Ne court-circuiter pas les bornes de la batterie et maintenir les à l'écart de tout contact avec des objets métalliques.
\* Ne pas laisser tomber la batterie à des températures supérieures à 60°C (140°F), notamment les zones directes du soleil ou l'habitacle d'un véhicule garé au soleil.
\* N'incinérer pas la batterie et ne la jeter dans un feu.
\* Ne pas utiliser la batterie dans des conditions de surchauffe ou de surpression.

**Mise en charge de la batterie**
\* Il n'est pas nécessaire de décharger complètement la batterie avant de la recharger.
\* La mise en charge de la batterie partiellement déchargée est recommandée.

**! CAUTION**
Si la batterie est chargée incorrectement, elle peut provoquer un incendie ou des blessures graves.
\* Ne pas charger la batterie dans un feu ou dans un récipient enflammé.

**! ATTENTION**
Toute erreur de manipulation de la batterie peut provoquer son explosion, entraîner un incendie, provoquer des brûlures ou blessures graves.
\* Ne pas démonter.
\* Ne pas écraser et ne pas exposer la batterie à des chocs ou à une pression excessive.
\* Ne pas laisser tomber la batterie.
\* Ne pas laisser tomber ou marcher dessus.
\* Ne court-circuiter pas les bornes de la batterie et maintenir les à l'écart de tout contact avec des objets métalliques.
\* Ne pas laisser tomber la batterie à des températures supérieures à 60°C (140°F), notamment les zones directes du soleil ou l'habitacle d'un véhicule garé au soleil.
\* N'incinérer pas

